



Images & Graphic-Design: Jonas Meier [www.jojojojojo.com](http://www.jojojojojo.com)

# Januari

# Programme Programma Programme Programma

**BAR RESTO! Veggie + Vegan + Halal!**  
Woensdag › Vrijdag / Mercredi › Vendredi  
12:00 › 22:00 (cuisine/keuken, 21:00)

**05.01** Chaos Village w/ NMSS + Sim.lo + Stellium  
+ Marion Laser

**06.01** Justice Partout w/ Boutchibou + King Baxter  
+ Capu Delagueule + King Dicklan

**12.01** La Forestière w/ Elisa Samoy + Bleuroise  
+ Naomi Aguilera + SKRN + Dodosurunnuage

# Februari

# Programma Programme Programma Programme

**n + Halal!**  
**Vendredi**  
**00)**

**Sim.lo + Stellium**  
**hibou + King Baxter**  
**n**  
**noy + Bleuroise**  
**osurunnuage**

2024

# Programme Programma Programme Programma

**13.01** Profes  
w/ Brodinski ·  
**18.01** 64cou

**20.01** LOSEBUMPS invites  
**24.01** Nature ou logement – un di  
**25.01** Frankie + Purrses + Baby L  
+ Julia Renaudot  
**01.02** Fortune Collective w/ Stick

# Janvier

# Programme Programma Programme Programma

## **03.02 Le Teckel, le Re 07.02 Stadpluraal: P Gender Norms, Acces**

- + Noam Youngrak Son + Clémence Peguy
- + Tere Iglesias Lopez (Garance Asbl/Peesy)
- 08.02 Haunted Folklore**  
w/ Clara Lévy & Alexis Degrenier (Disparis) + Gési
- 09.02 À l'aise bien: 'love is us' w/ Keyser & Ampe**

# Février

# Programma Programme Programma Programme

## Tarente + Thanas + IPI – Toilet Forms, acks w/ Tuyen Le

nce Peguy  
Asbl/Peesy)

**2024**

# Programme Programma Programme Programma

**15.02** Roll me to the Moon  
w/ La Patinerie + Not OkC  
**16.02** HEARTBROKEN

- + Hyphile + Liyo + Steff + nevland
- 18.02** Twerk Championship w/ Bootiful
- 22.02** Gender Panik
- 24.02** Polytope w/ Ossia + Raja + u.ly + Terrine

Dépôt  
Bruxelles X  
P402025  
Bimestriel

---

E.R. / V.U. : Sébastien Cruyt,  
Rue de Manchesterstraat 13-  
1080 Molenbeek

# RECYCLABLE



# RECYCLART Programma

**ARCHIKIDS ATELIER**  
NL Hou je van je wijk, de stad bekijken vanuit je raam, droomhuizen bedenken, maquettes bouwen en eigen schatkaarten maken? Heb je al gefantasten op de brug het kanaal om te toveren, het Hertogin van Brabantplein te kapen of een openluchtzwembad te bouwen in de Manchesterstraat? Kom dan bij de club van de ARCHIKIDS in Recyclart! Een leuke plek om samen na te denken over de stad van morgen, gekke projecten te bouwen, te tekenen, te bicoleren en vrienden te maken!

FR Tu aimes ton quartier, regarder la ville par ta propre fenêtre, construire des maisons de rêve, dessiner, faire des maquettes ou tes propres cartes aux trésors? As-tu déjà rêvé de transformer le pont du canal, de changer la place de la Duchesse ou de mettre une piscine à ciel ouvert dans la rue de Manchester? Viens rejoindre le club des ARCHIKIDS à Recyclart! Un chouette endroit pour créer la ville de demain, construire des projets fous, dessiner, bicolore et se faire des copaines!

7-12 jaar/ans  
Gratis/Gratis

Elke woensdag van 14:00 tot 17:00, buiten schoolvakanties.

Tous les mercredis de 14:00 à 17:00, hors vacances scolaires.

Inschrijven/Inscriptions:kobe@recyclart.be

## SALON DUCHESSE

NL Wekelijkse ateliers voor vrouwen en genderminderheden uit de wijk, met als doel de creativiteit van een artistiek werk. De ateliers zullen resulteren in een feestelijk Salon op het Hertogin Van Brabantplein.

FR Ateliers hebdomdamenteurs pour femmes et minorités de genre du quartier, visant la création d'une œuvre artistique. De ceux-ci résulteront un Salon convivial sur la Place de la Duchesse de Brabant.

Elke maandag van 10:00 tot 12:00 van oktober 2023 tot eind februari 2024.  
Tous les lundi de 10:00 à 12:00 de octobre 2023 jusqu'à fin février 2024.

Contact: Diane@recyclart.be  
Gratis/gratis

# RECYCLART Programma

**05.01**  
**CHAOS VILLAGE**  
w/ NMSS  
+ SIM.LO  
+ STELLIUM  
+ MARION LASER

NL De Smart City is ingestort. In een wereld ver verwijderd van propaganda en de illusie van vooruitgang, nodigt dit hackersploeg, bestaande uit NMSS, Sim.lo, Stellium en Marion Laser, ons uit om Chaos Village te ontdekken, een audiovisuele installatie die ons onderdompelt in een wereld van chaotische beelden, ver mengd met een elektronische geluidsgesving. Menselijke interconnectie, een B2B tussen DJ en VJ dat ontstaat uit de as van de machtsstad.

FR La Smart City s'est effondrée. Dans un univers loin de la propagande et de l'illusion du progrès, une équipe de hacker composée de NMSS, Sim.lo, Stellium et Marion Laser nous propose de découvrir le Chaos Village, une installation audiovisuelle nous immergant dans un monde d'images chaotiques mêlées à un environnement sonore électrique. La proposition d'une interconnexion humaine, un B2B entre DJ et VJ se construisant dans les cendres de la cité du pouvoir.

20:00  
7€  
+ BAR RESTO

**06.01**  
**JUSTICE PART OUT Y**  
w/ BOUTCHIBOU  
+ KING BAXTER  
+ CAPUDELAGEULE  
+ KING DICKLAN

NL Justice Party heeft als doel fondsen te verzamelen voor het advocatenkantoor Progress Lawyers Network, dat deelneemt aan de manifestatie van 24 januari 2021, gericht tegen klassen- en racisme justitie. Door deel te nemen aan optredens, een tombola, concerten en een dj set ben je van harte welkom om deze zaak te steunen en bij te dragen aan een goede rechtsgang in België!

FR Justice Party a pour but de collecter des fonds pour le cabinet d'avocats Progress Lawyers Network qui accompagne 11 plaignant·e·s au civil suite aux violences policières qui sont survenues lors de la manifestation du 24 janvier 2021, contre la justice de classe et raciste. En profitant de performances, d'un tombola, de concert et dj set vous êtes bienvenue·s pour soutenir cette affaire et une évolution de la justice en Belgique!

20:00  
Donation based

# RECYCLART Programma

**12.01**  
**LA FORESTIERE**  
w/ ELISA SAMOY  
+ BLEUROISE  
+ NAOMI AGUILERA  
+ SKRN  
+ DODOSURNUUAJE

NL La Forestière is ontworpen om nieuwe en opkomende kunstenaars samen te brengen, om te netwerken en om kunst te delen in een ruimte waar iedereen welkom is. Het doel is om elke kunstenaar een platform, steun en vertrouwen in hun werk te bieden, door hen in connectie te brengen met een groeiend wereldwijf netwerk van creatieveelingen. Op het programma: tentoonstellingen die het fichaam en gender in vraag stellen, kraampjes en concerten.

FR La Forestière est conçue pour rassembler des artistes émergent·e·s, afin de favoriser les rencontres, le réseautage et le partage artistique dans un espace accueillant pour toutes. L'objectif est d'offrir à chaque artiste une plateforme, un soutien et une confiance en leur art, tout en les connectant à un réseau mondial de créatif·ve·s en pleine expansion. Au programme : expositions qui interrogent le corps et le genre, des stands et des concerts.

20:00  
7€  
+ BAR RESTO

**13.01**  
**PROFESSEUR PROMESSES XISENGARD GUILDE**  
w/ BRODINSKI  
+ SARRA WILD  
+ ARIANE KIKS  
+ MORE

NL Het Promesses-label en het Isegard-collectief trekken naar de Recyclart-grot voor hun tweede gecuréerde avond samen. Voor de gelegenheid hebben de twee entiteiten zich omringd met een heerlijk team: een nacht van muzikale experimenten en verkenningen rond trap, jungle, kuduro en andere hybride muziekstijlen die altijd bass-heavy zijn.

FR Le label Promesses et le collectif Isegard se rendent dans l'antre de Recyclart pour leur deuxième soirée commune. Pour l'occasion, les deux entité se sont entourées d'une belle équipe: une nuit d'expérimentation musicale et d'exploration autour de la trap, de la jungle, du kuduro et d'autres styles musicaux hybrides et toujours chargés en basses.

22:00- 05:00  
10€ (presale) -12€

**18.01**  
**64COUETTE**  
+ JARDINO  
+ EDGAR DÉCEPTION

NL Jardino, een vocaal trio geboren uit een landelijke ontmoeting in 2020: traditionele liederen herzien met de onconventionele tijdgeest van de jeugd van vandaag. Edgar Déception drukt hun emoties uit door middel van 'emotionele liftmuziek'. Snelle, punk, rustige en ambient tracks, die de gevoelens van de puberteit beschrijven over schattige riffs en intense stijgingen.

FR Jardino, trio vocal né d'une rencontre championne en 2020: Chants traditionnels revisités avec l'esprit non conventionnel de la jeunesse d'aujourd'hui. Edgar Déception exprime ses émotions à travers une 'musique d'ascenseur émotionnel'. Des morceaux rapides, punks, calmes et ambients, décrivant les sentiments de l'adolescence sur des riffs mignons et des montées intenses.

20:00  
Pay what you can

**20.01**  
**LOSEBUMPS INVITES**  
NL Hybrid club, queer rave. Glijdende en vlamende dansvloer.

FR Hybrid club, queer rave. Dancefloor glissant et brulant.

22:30- 05:00  
10€ (no presale)  
+ BAR RESTO

# RECYCLART Programma

**24.01**  
**NATURE OU LOGEMENT – UN DILEMME POUR LES LUTTES URBAINES?**

NL Het debat over verschillende recente stadsontwikkelingsprojecten in Brussel heeft zich gericht op een echte of vermeide tegenstelling tussen twee vormen van activisme. Enerzijds uiteen voorstanders van het recht op huisvesting kritiek op de toenemende moeilijkheid om toegang te krijgen tot fatsoenlijke huurvesting. Anderen willen meer natuur in de stad en worden daar gesteund door ecologische bewegingen. Hun doel is de verharding van wat er over is van levende bodems in het stedelijk gebied tegen te gaan. Zijn die twee bewegingen noodzakelijk antagonistisch? Een uitwisseling tussen Institut Culturel d'Architecture Wallonie-Bruxelles, Dévlications magazine, Natagora, Bral, I love Josaphat en Action Logement Bruxelles.

FR Le débat autour de plusieurs projets de développement urbain à Bruxelles s'est centré sur une possible opposition entre deux mouvements. D'une part, les défenseur·euses du droit au logement dénoncent la difficulté croissante à obtenir l'accès à un habitat décent. D'autre part, la promotion de la nature en ville, portée par les mouvements écologistes, entend mettre un frein à la minéralisation de ce qui reste de sols vivants dans l'agglomération urbaine. Ces deux mouvements sont nécessairement antagonistes? Un échange entre Institut Culturel d'Architecture Wallonie-Bruxelles, la revue Dévlications, Natagora, Bral, I love Josaphat et Action Logement Bruxelles.

19:00 Doors

19:30 Talk (FR)

Gratis / gratuit

+ BAR RESTO

**03.02**  
**LE TECKEL, LE RENARD ET LA TARENTE + THANAS + JUJU ROUTINE**

NL Le Teckel, le Renard et la Tarente fluiten, kwaken en blaffen in ouderwetse polyfonie met fluit, gitaar en viool. Thanas onthult haar vreugde en verdriet, ruw en poëtisch, op pakkende, beoverende pop-rock melodieën.

Een sentimentele blootstelling om te delen met anderen. Juju routine met haar dromerige boom-boom melancholische funny vore 4 music lovers. 3

21:00

Pay what you can

+ BAR RESTO

**25.01**  
**FRANKIE + PURRSSES + BABY FIRE + ELOÏSE DESNOT-MARSAN + JULIA RENAUDOT**

NL Purrses biedt artistieke accenten van rock en pop, samengevoegd met een cynisch naïeve schrijfstijl. Julia Renaudot verkent dromerige overdrachten via een subtil visuele taal die herinneringen en dromen oproept. De muziek van Baby Fire onderscheidt zich door een raw geluid, melodieën op slechts één snare en een vurige stem, belichaamt een doe-het-zelfethiek. Eloïse Desnot-Marsan onderscheidt zich door haar verkenning van de ruimte en het creëren van beeldhouwwerken, waarbij ze op een delicate manier intimiteit en kwesthaardheid vastlegt in haar werken.

FR Purrses offre des accents rock et pop artistiques, fusionnés à un style d'écriture cyniquement naïf. Julia Renaudot explore des transmissions oniriques à travers un langage visuel discret qui évoque les souvenirs et les rêves. La musique de Baby Fire, quant à elle, se démarque par son son brut, ses mélodies à une seule corde et une voix enflammée, incarnant une éthique DIY. À travers son exploration de l'espace et la création de sculptures, Eloïse Desnot-Marsan se démarque en capturant de manière délicate l'intimité et la fragilité dans ses œuvres.

18:00 expo

20:00 start performances

Pay what you can

+ BAR RESTO

**18.01**  
**64COUETTE**  
+ JARDINO  
+ EDGAR DÉCEPTION

NL Jardino, een vocaal trio geboren uit een landelijke ontmoeting in 2020: traditionele liederen herzien met de onconventionele tijdgeest van de jeugd van vandaag. Edgar Déception drukt hun emoties uit door middel van 'emotionele liftmuziek'. Snelle, punk, rustige en ambient tracks, die de gevoelens van de puberteit beschrijven over schattige riffs en intense stijgingen.

FR Jardino, trio vocal né d'une rencontre championne en 2020: Chants traditionnels revisités avec l'esprit non conventionnel de la jeunesse d'aujourd'hui. Edgar Déception exprime ses émotions à travers une 'musique d'ascenseur émotionnel'. Des morceaux rapides, punks, calmes et ambients, décrivant les sentiments de l'adolescence sur des riffs mignons et des montées intenses.

20:00  
Pay what you can

+ BAR RESTO

**20.01**  
**LOSEBUMPS INVITES**  
NL Hybrid club, queer rave. Glijdende en vlamende dansvloer.

FR Hybrid club, queer rave. Dancefloor glissant et brulant.

22:30- 05:00  
10€ (no presale)

+ BAR RESTO

# RECYCLART Programma

**01.02**  
**FORTUNE COLLECTIVE**  
PRÉSENTE  
w/ STICKY WORLD  
+ ORQUE  
+ ALMOND BUTYL  
+ TORO/AZOR

NL Fortune Collective viert de release van de eerste EP van Sticky World! Voor deze gelegenheid nodigt het collectief een aantal muzikanten uit wiens paden elkaar voortdurend kruisen. Hun composities en aard zijn allemaal verschillend, maar ze hebben een ding gemeen: gesynthetiseerde muziek en levende organismen.

FR Fortune Collective fête la sortie du premier EP de Sticky World! À l'occasion le collectif invite plusieurs musicien·nes dont les parcours ne cessent de se croiser. De compositions et natures toutes différentes, tels ont cependant en commun : musique de synthèse et organismes vivants.

20:00

Pay what you can

+ BAR RESTO

**03.02**  
**HAUNTED FOLKLORE**  
w/ CLARA LÉVY & ALEXIS DEGRENIER (Dispars)  
+ GÉSIR

NL Clara Lévy op viool en Alexis Degenerie op percussie, mechanische instrumenten en versterkte objecten vormen het duo 'Dispars'. Een sonore en verbale verkenning die voortkomt uit 'vriendschap... een boeiende dialoog tussen twee gepassioneerde muzikale soulmates'. Zoem 'Gésir' biedt een krachtige, zoemende set waar ruwe, wilde, dissonante klanken zich scheuren met een meeslepend intensiteit: metalen percussie, elektrisch orgel, pipes en de Gaïda (dodezak).

FR CLARA LÉVY au violon et Alexis Degenerie sur percussions, mécaniques, et objets amplifiés forment le duo 'Dispars'. Une exploration sonore et verbale née de l'amitié, un dialogue captivant entre deux musicien·nes passionnant·e·s. Gésir nous propose un set percutant, bourdonnant, où les sons après, sauvages, dissonants se déchirent avec une intensité captivante : Les percussions métalliques, l'orgue électrique, les pipes et la Gaïda (cornemuse).

20:00

Pay what you can

+ BAR RESTO

**09.02**  
**À LAISSE BIEN: 'LOVE IS US'**  
w/ KEYSER & AMPE  
+ DELPHINE VON KAATZ  
+ L4U  
+ MELISSA JUICE

NL A l'aïse bien brengt Lesbian-Queer event-organisatrices uit Vlaanderen, Wallonië en Brussel samen om de draaitafels over te nemen. Ze brengen ons een avond die de winterkoel in de hoofdstad zal doorbreken en ons in beweging zal brengen op Techno & Co sounds made in Belgium: Keyser & Ampe uit Gent, die achter het concept van de Butternut-nachten zitten. Delphine Von Kaatz, organisatrice van de Mon Q Ta Praline avonden in Brussel. L4U uit Luik, oprichter van Who Sth4gir et Transepagedounies. Et DJ Melissa Juice van Missfitte en Lube (C12).

FR Le Teckel, le Renard et la Tarente sifflent, jappent, aboient en polyphonie d'antan avec flûte, guitare et violon. Thanas dévoile ses joies et peines crûment et poétiquement sur des mélodies pop-rock entraînantes et envoutantes. Une mise à nu sentimentale sur scène à partager ensemble. Juju routine avec sa dreamy boom-boom melancholique funny core 4 music lovers. 3

21:00

Pay what you can

+ BAR RESTO

**07.02**  
**STADPLURAAL: PUBLIC PIPPI – TOILET FORMS, GENDER NORMS, ACCESSIBILITY LACKS**  
w/ TUYEN LE  
+ NOAM YOUNGRAK SON  
+ CLÉMENCE PEGUY  
+ TERE IGLESIAS LOPEZ (Garance Asbl/ Peesy)

NL Iedereen verdient een schone en veilige ervaring op het toilet, maar soms heb je slechts twee toegangsposses: mannen of vrouwen. Wij vinden dat het tijd is om de beperkingen van stedelijke planning, ontwerp en architectuur in twijfel te trekken - en beginnen bij het toilet! Bedenk mee de nieuwe urinaire utopie, pleit mee voor meer toegankelijke openbare toiletten in Brussel, bespreekt mee de obsessie van architecten met badkamers, en breekt de binair muren van de toiletjes af.

FR Tout le monde mérite une expérience propre et sûre aux toilettes, mais parfois, pour y accéder, il ya que deux options : hommes ou femmes. Nous pensons qu'il est temps de remettre en question les contraintes de l'urbanisme, du design et de l'architecture, en commençant par les toilettes! Rejoignez-nous pour imaginer une nouvelle utopie urinaire, plaider en faveur de toilettes publiques plus accessibles à Bruxelles, discuter de l'obsession des architectes pour les salles de bains et briser les murs binaires des cabines de toilettes.

19:00 Performance + Talk (EN)